

Na temelju članaka 40. i 41. Zakona o ustanovama ("Narodne Novine" broj 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19, 151/22), članka 37. stavka 3. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju ("Narodne Novine" broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/18 i 57/22), članka 41. stavka 3. Statuta Talijanskog dječjeg vrtića "Vrtuljak" Umag, KLASA: 011-03/22-01/01, URBROJ: 2105-5-13-5 i Odluke Upravnog vijeća od 31. ožujka 2023. godine Upravno vijeće Talijanskog dječjeg vrtića „Vrtuljak“ Umag raspisuje

### **NATJEČAJ za izbor i imenovanje RAVNATELJA dječjeg vrtića (m/ž)**

Za ravnatelja dječjeg vrtića može biti imenovana osoba koja ispunjava sljedeće uvjete:

- završen studij odgovarajuće vrste za rad na radnom mjestu odgojitelja ili stručnog suradnika u dječjem vrtiću, a koji može biti:
  - a) sveučilišni diplomski studij ili
  - b) integrirani preddiplomski i diplomski sveučilišni studij ili
  - c) specijalistički diplomski stručni studij ili
  - d) preddiplomski sveučilišni studij za odgojitelja ili
  - e) stručni studij odgovarajuće vrste, odnosno studij odgovarajuće vrste kojim je stečena viša stručna sprema odgojitelja u skladu s ranijim propisima,
- položen stručni ispit za odgojitelja ili stručnog suradnika, osim ako nemaju obvezu polagati stručni ispit u skladu s člankom 56. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju ("Narodne Novine" broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/18 i 57/22),
- najmanje pet godina radnog iskustva u predškolskoj ustanovi na radnome mjestu odgojitelja ili stručnog suradnika,
- uvjet iz članka 12. Zakona o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina ("Narodne Novine" broj 51/00 i 56/00).

Za ravnatelja dječjeg vrtića ne može biti imenovana osoba za čiji rad u dječjem vrtiću postoje zapreke iz članka 25. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju ("Narodne Novine" broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/18 i 57/22).

Ravnatelj ne može biti osoba koja prema zakonu kojim se uređuju trgovačka društva ne može biti članom uprave trgovačkog društva.

Ravnatelj se imenuje na pet godina, a ista osoba može biti ponovno imenovana za ravnatelja.

Uz vlastoručno potpisanu pisanu prijavu na natječaj kandidati su dužni priložiti:

1. životopis
2. dokaz o državljanstvu
3. dokaz o završenoj odgovarajućoj vrsti i stupnju studija određenoj ovim natječajem
4. dokaz o položenom stručnom ispitu ili dokaz o ispunjavanju uvjeta iz članka 32. Pravilnika o načinu i uvjetima polaganja stručnog ispita odgojitelja i stručnih suradnika u dječjem vrtiću ("Narodne Novine" broj 133/97 i 4/98)
5. dokaz o radnom iskustvu u predškolskoj ustanovi određenom ovim natječajem: elektronički zapis o podacima evidentiranim u bazi podataka Hrvatskog zavoda za

mirovinsko osiguranje i potvrda predškolske ustanove o vrsti i trajanju poslova, ne stariji od dana objave natječaja

6. dokaz o nepostojanju zapreka za zasnivanje radnog odnosa sukladno čl. 25. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju ("Narodne Novine" broj 10/97, 107/07, 94/13, 98/18 i 57/22), ne starije od dana objave natječaja:
  - uvjerenje nadležnog suda da se protiv kandidata ne vodi kazneni postupak (članak 25. stavak 2. citiranog Zakona)
  - uvjerenje nadležnog suda da se protiv kandidata ne vodi prekršajni postupak (članak 25. stavak 4. citiranog Zakona)
  - potvrda nadležnog Hrvatskog zavoda za socijalni rad da kandidatu nije izrečena mjera za zaštitu dobiti djeteta sukladno posebnom propisu (članak 25. stavak 10. citiranog Zakona)

Uvjerenje o zdravstvenoj sposobnosti predloženi kandidat dužan je priložiti po donošenju odluke o prijedlogu za imenovanje ravnatelja.

Traženi dokumenti prilažu se u neovjerenoj preslici, a kandidat koji bude izabran u obvezi je prije sklapanja ugovora o radu dostaviti dokaze o ispunjavanju uvjeta u izvorniku ili ovjerenoj preslici. Ako kandidat uz prijavu priloži dokumente u kojima osobni podaci nisu istovjetni, dužan je dostaviti i dokaz o njihovoj promjeni (preslika vjenčanog ili rodnog lista i dr.).

Na natječaj se mogu prijaviti kandidati obaju spolova sukladno Zakonu o ravnopravnosti spolova ("Narodne Novine" broj 82/08, 69/17). Izrazi koji se koriste u ovom natječaju, a imaju rodno značenje koriste se neutralno i odnose se jednako na muški i ženski rod.

Ako kandidat ostvaruje pravo prednosti pri zapošljavanju prema posebnom zakonu, dužan je u prijavi pozvati se na to pravo i priložiti svu propisanu dokumentaciju odnosno dokaze za ostvarivanje prednosti prema posebnom zakonu te ima prednost u odnosu na ostale kandidate samo pod jednakim uvjetima.

Kandidati koji se pozivaju na pravo prednosti temeljem članka 102. Zakona o hrvatskim braniteljima iz domovinskog rata i članovima njihovih obitelji ("Narodne Novine" broj 121/17, 98/19 i 84/21) dužan je uz prijavu na natječaj osim dokaza o ispunjavanju uvjeta iz natječaja priložiti i sve potrebne dokaze iz članka 103. citiranog Zakona. Poveznica na mrežnu stranicu Ministarstva hrvatskih branitelja Republike Hrvatske: <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843> a dodatne informacije o dokazima koji su potrebni za ostvarivanje prava prednosti pri zapošljavanju, potražiti na sljedećoj poveznici:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju sukladno članku 48. stavak 1. do 3. Zakona o civilni stradalnicima iz Domovinskog rata ("Narodne Novine" broj 84/21) dužan je uz prijavu na natječaj priložiti svu propisanu dokumentaciju, odnosno dokaze o ispunjavanju traženih uvjeta sukladno članku 49. citiranog zakona. Poveznica na mrežnu stranicu Ministarstva hrvatskih branitelja Republike Hrvatske: <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843>, a dodatne informacije o dokazima koji su potrebni za ostvarivanje prava prednosti pri zapošljavanju, potražiti na sljedećoj poveznici:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20sljavanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju sukladno članku 9. Zakona o profesionalnoj rehabilitaciji i zapošljavanju osoba s invaliditetom ("Narodne Novine" broj 157/13, 152/14, 39/18 i 32/20), dužan je uz prijavu na natječaj priložiti svu propisanu dokumentaciju, odnosno dokaze o ispunjavanju traženih uvjeta, kao dokaz o utvrđenom statusu osobe s invaliditetom.

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu sa Zakonom o zaštiti vojnih i civilnih invalida rata ("Narodne Novine" broj 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13, 98/19), uz prijavu na natječaj dužan je, osim dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti i rješenje, odnosno potvrdu iz koje je vidljivo spomenuto pravo, te dokaz o tome na koji način je prestao radni odnos. U nastavku je poveznica na dokaze koje kandidati/kinje koji se pozivaju na pravo prednosti trebaju priložiti:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%20sljavanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Pisane prijave na natječaj s obveznom dokumentacijom i dokazima o ispunjavanju uvjeta natječaja dostavljaju se u zatvorenoj omotnici, poštom na adresu: **Talijanski dječji vrtić "Vrtuljak" Umag, Školska ulica 12, 52470 Umag, p.p. 1**, u roku od petnaest (15) dana od dana objave natječaja s naznakom: **"Natječaj za izbor i imenovanje ravnatelja – NE OTVARATI"**.

Uredna prijava je ona prijava koja sadrži sve podatke i priloge navedene u natječaju.

Osoba koja nije podnijela potpunu i pravodobnu prijavu ili ne ispunjava formalne uvjete iz ovog natječaja, ne smatra se prijavljenim kandidatom. Osobi se dostavlja pisana obavijest u kojoj se navode razlozi zbog kojih se ne smatra kandidatom prijavljenim na natječaj. Osoba nema pravo podnošenja pravnog lijeka protiv te obavijesti.

Natječaj se objavljuje dana 19. travnja 2023. godine u „Narodnim Novinama“, na mrežnoj stranici i oglasnoj ploči Talijanskog dječjeg vrtića "Vrtuljak" Umag, te na mrežnim stranicama Grada Umaga – Umago.

O rezultatima provedenog natječaja kandidati će biti obaviješteni u roku od 45 dana od dana isteka roka za podnošenje prijava.

Izabrani i imenovani kandidat stupa na dužnost 05. srpnja 2023. godine.

Klasa: 112-02/23-01/04

Urbroj: 2105-5-13-1

Umag, 31. ožujka 2023.

Predsjednica Upravnog vijeća  
Antonella Degrassi

Sulla base degli articoli 40 e 41 della Legge sulle istituzioni ("Gazzetta Ufficiale" n. 76/93, 29/97, 47/99, 35/08, 127/19, 151/22), dell'articolo 37, comma 3 della Legge dell'educazione ed istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale" n. 10/97,107/07 e 94/13, 98/18 e 57/22), dell'articolo 41 comma 3 dello Statuto della Scuola materna italiana "Girotondo" Umago, SIGLA AMM.: 011-03/22-01/01, N°PROT: 2105-5-13-5 e alla Delibera del Consiglio di Amministrazione emanata in data 31 marzo 2023, il Consiglio di Amministrazione della Scuola Materna Italiana "Girotondo" Umago bandisce il

### **C O N C O R S O per la scelta e la nomina del DIRETTORE della Scuola materna (m/f)**

A direttore della scuola materna può essere nominata la persona che soddisfa le seguenti condizioni:

- completamento degli studi appropriati per lavorare come educatrice o collaboratore professionale in una scuola materna, che sono:
  - a) studio universitario o
  - b) studi universitari e post-laurea integrati o
  - c) studio professionale con laurea specialistica o
  - d) studi universitari per educatrice o
  - e) studio professionale di tipo appropriato, ovvero studio di tipo appropriato con il quale è stata conseguita la qualificazione professionale superiore di educatrice in conformità con i regolamenti precedenti,
- superato l' esame professionale per la professione di educatrice o collaboratore professionale, a meno che non siano tenuti a sostenere un esame professionale ai sensi dell'articolo 56 della Legge sull'istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale" n. 10/97,107/07 e 94/13, 98/18 e 57/22),
- minimo cinque anni di esperienza lavorativa in un istituto prescolare come educatrice o collaboratore professionale,
- condizione dall'articolo 12 della Legge sull'educazione nella lingua e scrittura delle minoranze nazionali ("Gazzetta Ufficiale", n. 51/00 e 56/00)

A direttore della scuola materna non può essere nominata la persona che presenta gli ostacoli attinenti l'articolo 25 della Legge sull'istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale" n. 10/97,107/07 e 94/13, 98/18 e 57/22).

Il direttore non può essere una persona che, secondo la legge che regola le società commerciali, non può essere membro della direzione di una società commerciale.

Il direttore viene nominato per il periodo di cinque anni, e la stessa persona può essere rinominata.

Unitamente alla domanda firmata a mano per il concorso, i candidati dovranno allegare i seguenti documenti:

1. Curriculum vitae

2. Documento che accerti la cittadinanza
3. Documento che provi il completamento del tipo e del grado di studio appropriato determinato dal presente concorso
4. Attestazione del superamento dell'esame professionale o attestazione del possesso dei requisiti di cui all'articolo 32 del Regolamento sulle modalità e le condizioni per sostenere l'esame professionale degli educatori e dei collaboratori professionali nelle scuole dell'infanzia ("Gazzetta Ufficiale" n. 133/97 e 4 /98)
5. Attestazione dell'esperienza lavorativa nell'istituto prescolare determinato dalla presente concorso: registrazione elettronica dei dati registrati nel database dell'Istituto croato di assicurazione pensionistica e l'attestato rilasciato dall'istituzione prescolare relativo alla durata e tipo del impiego, non anteriore alla data di pubblicazione del concorso
6. Prova dell'assenza di ostacoli all'instaurazione del rapporto di lavoro ai sensi dell'art. 25 della Legge sull'istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale" n. 10/97,107/07 e 94/13, 98/18 e 57/22), non anteriore alla data di pubblicazione del concorso:
  - certificazione del tribunale competente che non è in corso alcun procedimento penale nei confronti del candidato (art. 25, comma 2 della citata legge)
  - certificazione del tribunale competente che non è in corso alcun procedimento per illecito nei confronti del candidato (articolo 25, comma 4 della citata legge)
  - certificazione dell'istituto croato per il lavoro sociale che al candidato non è rilasciato alcun provvedimento per le misure di protezione del benessere dei bambini in base alla legge particolare. (art. 25, comma 10 della citata legge).

Il candidato proposto è tenuto a presentare un certificato di idoneità medica dopo la decisione sulla proposta della nomina a ruolo di direttore.

I documenti richiesti sono allegati in copia non autenticata, e il candidato selezionato è tenuto a presentare la prova della sussistenza delle condizioni in originale o in copia autenticata prima della conclusione del contratto di lavoro. Se il candidato presenta documenti con la domanda in cui i dati personali non sono gli stessi, è tenuto a presentare la prova della loro modifica (copia del certificato di matrimonio o di nascita, ecc.).

I candidati di entrambi i sessi possono presentare domanda per il concorso in conformità con la Legge sull'uguaglianza di genere ("Gazzetta Ufficiale" n. 82/08, 69/17). I termini utilizzati in questo concorso, che hanno un significato di genere, sono usati in modo neutro e fanno riferimento sia al genere maschile che femminile.

Se il candidato esercita il diritto di precedenza di assunzione in base ad una legge particolare, ha il dovere di richiamarsi a questo diritto e allegare tutta la documentazione richiesta e precisamente le prove per ottenere il beneficio in base alla legge particolare e avere il vantaggio in rapporto agli altri candidati in parità di condizioni.

I candidati che ricorrono al diritto di precedenza in base all' articolo 102 della Legge sui difensori della Guerra patriottica e dei loro famigliari ("Gazzetta Ufficiale" n. 121/17, 98/19 e 84/21) sono obbligati ad allegare oltre alle prove richieste dalle condizioni di concorso, tutte le necessarie prove di cui all'art. 103 della citata legge. Il collegamento al sito web del Ministero dei veterani croati della Repubblica di Croazia: <https://branielji.gov.hr/zaposljavanje-843/843> e ulteriori informazioni sulle prove necessarie per l'esercizio del diritto di precedenza nel lavoro sono disponibili al seguente link:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Il candidato che ricorre al diritto di precedenza di assunzione in base all'articolo 48. comma 1. fino a 3. della Legge sulle vittime civili della guerra nazionale ("Gazzetta Ufficiale" n. 84/21) ha il dovere di allegare tutta la documentazione prescritta alla domanda al concorso, rispettivamente tutte le prove di adempimento delle condizioni richieste in base all'articolo 49. della citata legge. Il collegamento al sito web del Ministero dei difensori croati della Repubblica di Croazia: <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843>, mentre le informazioni aggiuntive necessarie per ottenere il diritto all'assunzione da cercare nel seguente link:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljanju-%20Zakon%20o%20civilnim%20stradalnicima%20iz%20DR.pdf>

Il candidato che ricorre al diritto di precedenza di assunzione ai sensi dell'articolo 9 della Legge sulla riabilitazione professionale e l'occupazione delle persone con disabilità ("Gazzetta Ufficiale" n. 157/13, 152/14, 39/18 e 32/20), è tenuto ad allegare alla domanda tutta la documentazione prescritta, ovvero la prova del soddisfacimento delle condizioni richieste, quale prova dell'accertato stato di persona con disabilità.

Il candidato che ricorre al diritto alla priorità nell'occupazione in conformità con la Legge sulla protezione degli invalidi militari e civili di guerra ("Gazzetta Ufficiale" n. 33/92, 57/92, 77/92, 27/93, 58/93, 2/94, 76/94, 108/95, 108/96, 82/01, 103/03, 148/13, 98/19) è tenuto ad allegare alla domanda oltre alle prove richieste dalle condizioni di concorso anche la delibera, rispettivamente la conferma dalla quale è visibile il suddetto diritto, e la prova della cessazione del rapporto di lavoro. Di seguito il link alle prove che i candidati che rivendicano il diritto di priorità devono allegare:

<https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/Nikola/popis%20dokaza%20za%20ostvarivanje%20prava%20prednosti%20pri%20zapo%C5%A1ljanju-%20ZOHBDR%202021.pdf>

Le domande scritte per il concorso con la documentazione obbligatoria e la prova del rispetto delle condizioni del concorso devono essere presentate in busta chiusa, per posta all'indirizzo: **Scuola materna italiana "Girotondo" Umago, Via della scuola 12, 52470 Umago, p.p. 1**, entro quindici (15) giorni dalla data di pubblicazione del concorso con l'indicazione: **“Concorso per la selezione e nomina del direttore - NON APRIRE”**.

Una domanda corretta è quella che contiene tutte le informazioni e gli allegati specificati nel concorso.

Non è considerato candidato incluso al concorso colui che non abbia presentato una domanda completa e tempestiva o che non soddisfi i requisiti formali del presente bando. All'interessato viene inviata una comunicazione scritta indicante i motivi per cui non è considerato candidato iscritto al concorso. Le persone non hanno il diritto di effettuare ricorso contro tale notifica.

Il concorso è pubblicato il 19 aprile 2023 sulla "Gazzetta Ufficiale", sul sito web e sulla bacheca della Scuola Materna Italiana "Girotondo" Umago e sul sito web della Città di Umago.

I candidati riceveranno la comunicazione dell'esito del concorso entro 45 giorni dalla scadenza per la presentazione delle domande.

Il candidato eletto e nominato entrerà in carica il 5 luglio 2023.

SIGLA AMM: 112-02/23-01/04

N° PROT: 2105-5-13-1

Umago, 31 marzo 2023

Il Presidente del Consiglio Amministrativo  
Antonella Degrassi